

## Benutzungsordnung der Albert-Vigoleis-Thelen-Stadtbibliothek Viersen

	Seite
Leichtes Deutsch	2
Englisch	9
Französisch	13
Spanisch	18
Albanisch	19
Arabisch	28
Persisch / Farsi	34
Serbisch	39

Albert-Vigoleis-Thelen-Stadtbibliothek  
Rathausmarkt 1B  
41747 Viersen

[www.stadtbibliothek-viersen.de](http://www.stadtbibliothek-viersen.de)  
eMail: [stadtbibliothek@viersen.de](mailto:stadtbibliothek@viersen.de)

Telefon: 02162/101-509

Liebe Leserinnen und Leser!

Herzlich willkommen in unserer Bibliothek!

Bei uns finden Sie nicht nur Bücher,  
sondern auch viele andere interessante Medien.  
Zum Beispiel Zeitschriften oder CDs.  
Zu Medien gehören alle Dinge,  
die Informationen an die Menschen verbreiten.

Sie können sich alles ausleihen und mit nach Hause nehmen.  
Oder Sie lesen die Bücher und nutzen die Medien bei uns  
in der Bibliothek.



### **Was finden Sie bei uns?**

- Bücher: Bücher zur Unterhaltung und Sachbücher zu vielen Themen
- Kinderbücher und Jugendbücher
- Zeitschriften
- Hörbücher
- Spiele
- Konsolen-Spiele, die Sie am Computer spielen können.  
Oder auf einer Spiel-Konsole wie zum Beispiel der Play Station.
- DVDs und Blu-ray Discs. Blu-ray Discs sind wie DVDs, nur besser
- CDs
- Medien-Pakete wie zum Beispiel Sprachkurse
- Bücher in anderen Sprachen
- E-Books, also elektronische Bücher und weitere elektronische Medien

### **Was bieten wir Ihnen noch?**

- Verschiedene Veranstaltungen
- Internet-Zugang
- Kopier-Service
- Lernplätze: Schreibtische, manchmal mit Computer ausgestattet

## Unsere Öffnungszeiten:

<b>Wochentag</b>	<b>Von</b>	<b>bis</b>
Montag	-----	-----
Dienstag	11-	18
Mittwoch	11-13.30	14.30-18
Donnerstag	11-13.30	14.30-18
Freitag	11-13.30	14.30-18
Samstag	10-13.30	
Sonntag	-----	-----

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr Bibliotheks-Team

## Benutzungsordnung

Wir möchten Ihnen die Benutzung der Bibliothek leicht machen. Deshalb geben wir Ihnen hier einige wichtige Informationen.

Wir haben Regeln für den Verleih von Büchern und anderen Medien.

Bitte lesen Sie die Regeln. Wenn Ihnen etwas nicht klar ist, können Sie gerne unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter fragen.

Dann bestätigen Sie uns bitte auf dem Anmeldeformular, dass Sie sich an die Regeln halten werden.

### 1. Anmeldung

Sie müssen sich persönlich als Leserin oder Leser anmelden.

Dafür brauchen Sie

- einen Ausweis mit Ihrem Foto
- Ihren Meldezettel
- das ausgefüllte Anmeldeformular

Mit Ihrer Unterschrift auf dem Anmeldeformular bestätigen Sie folgendes:

- Sie sind mit den Regeln und Bedingungen des Verleihs einverstanden.
- Sie sind einverstanden, dass wir Ihre Daten in unserem Computer-System erfassen.  
Wir halten die Datenschutz-Regeln ein und geben Ihre Daten nicht weiter.

**Kinder** brauchen bis zu ihrem 18. Geburtstag die schriftliche **Erlaubnis von ihren Eltern** oder von anderen erziehungsberechtigten Personen.

Die Eltern oder die erziehungsberechtigten Personen müssen bestätigen, dass sie verantwortlich sind. Zum Beispiel wenn Leihgebühren nicht bezahlt sind.

Oder wenn das Kind etwas verliert oder beschädigt.

### Ihre Bibliotheks-Karte:

Wenn die Anmeldung erledigt ist, bekommen Sie eine Karte.

Mit der Karte dürfen Sie Bücher und andere Medien ausleihen.

Sie dürfen die Karte aber nicht an andere Personen weitergeben.

Wenn Sie die Karte verlieren, müssen Sie das bitte der Bibliothek melden.

Sie bekommen dann eine Ersatz-Karte. Dafür müssen Sie eine Gebühr bezahlen.

Wenn sich etwas bei Ihrem Namen oder bei Ihrer Adresse ändert, sagen Sie uns das bitte auch.

## 2. Ausleihen

### 2.1. Was müssen Sie tun, wenn Sie Medien ausleihen wollen?

- Die Medien müssen im Computer-System verbucht werden.  
Erst dann dürfen Sie die Medien mitnehmen.
- Sie können bis zu 90 Medien ausleihen.
- Manche Medien können Sie nicht ausleihen und mit nach Hause nehmen.  
Zum Beispiel ein Lexikon. Das müssen Sie in der Bibliothek lesen. Diese Medien haben ein besonderes Kennzeichen.
- Bitte überprüfen Sie vor dem Ausleihen, ob die Medien in Ordnung und vollständig sind.
- Die Bibliothek ist nicht verantwortlich, wenn an Ihren Geräten oder Dateien ein Schaden entsteht. Zum Beispiel wenn eine DVD kaputt ist und Ihr DVD-Gerät beschädigt.
- Es kann sein, dass ein Buch oder ein anderes Medium gerade nicht da ist.  
Zum Beispiel, weil eine andere Person es ausgeliehen hat. Dann können Sie es vormerken. Sie können das Medium ausleihen, sobald die andere Person es zurückgibt.  
Das Reservieren kostet Geld. Sie werden von uns informiert, sobald es verfügbar ist.
- Bitte passen Sie gut auf die Medien auf!

### 2.2. Wie lange können Sie Bücher und andere Medien ausleihen?

Art des Mediums	Ausleih-Dauer
Buch	4 Wochen
CD	2 Wochen
Konsolen-Spiel	2 Wochen
DVD oder Blu-ray Disc	1 Woche
Medien-Paket wie Sprachkurs	4 Wochen
E-Book – elektronisches Buch	3 Wochen
E-Audio – elektronische Hör-Datei	3 Wochen
E-Paper – elektronische Zeitschrift	1 Tag oder 1 Stunde

- Sie müssen die Ausleih-Frist einhalten.  
Wenn Sie die Medien nicht rechtzeitig zurückbringen, müssen Sie Geld dafür zahlen.
- Sie können die Ausleih-Frist auch verlängern:
  - persönlich in der Bibliothek
  - telefonisch unter 02162/101-509

- per E-Mail: [stadtbibliothek@viersen.de](mailto:stadtbibliothek@viersen.de)

Das ist aber nur möglich, wenn die Medien noch nicht von jemand anderem vorgemerkt sind.

Die neue Ausleih-Frist beginnt mit dem Tag, an dem die Verlängerung durchgeführt wird.

### **2.3 Was dürfen Sie nicht tun?**

- Sie dürfen ganze Bücher, Zeitschriften oder Musiknoten-Hefte nicht kopieren.  
Wenn Sie Teile daraus kopieren, sind Sie verantwortlich, dass die Urheber-Rechte eingehalten werden.  
Das sind die Rechte von der Person, die zum Beispiel das Buch geschrieben hat.  
Sie dürfen nicht aus dem Buch abschreiben und sagen, dass Sie das selbst geschrieben haben.  
(Das gilt auch für Inhalte, die Sie aus dem Internet ausdrucken oder kopieren.)
- Medien zum Ansehen oder zum Anhören dürfen Sie gar nicht kopieren.  
Zum Beispiel CDs oder DVDs.
- Sie dürfen die Medien nicht in der Öffentlichkeit vorführen.  
(Zum Beispiel einen Film.)

### **2.4 Und wenn ein Schaden passiert?**

- Wenn Sie ein Buch oder ein anderes Medium verloren oder beschädigt haben, dann müssen Sie das der Bibliothek melden.
- Wenn ein Medium mehrere Teile hat und nur ein Teil verloren ist, müssen Sie das gesamte Medium bezahlen oder ersetzen.
- Wenn ein Medium beschädigt ist, müssen Sie Geld für die Beschädigung zahlen.  
Als Beschädigung gilt auch, wenn Sie etwas in ein Buch hinein schreiben, oder wenn Sie etwas unterstreichen oder anmalen.

### 3. Welche Gebühren gibt es?

Art der Gebühr	Kosten
Jahreskarte Erwachsene	16.50 €
Jahreskarte Kinder, Jugendliche und Studenten	5.- €
Jahreskarte Familie	22.- €
Ersatzkarte bei Verlust	5.- €
Tageskarte	3.- €
DVD/Blu-ray	1.- €
CD-ROM	1.- €
Konsolen-Spiel	2.- €
Reservierungsgebühr	1. €
Mahngebühr 1. Mahnung	1.- €
Mahngebühr 2. Mahnung	3.- €
Mahngebühr 3. Mahnung	5.- €

### 4. Internet-Nutzung in der Bibliothek

- Sie dürfen das Internet nur dann nutzen, wenn Sie einen gültigen Bibliothek-Ausweis haben.
- Kinder bis zum 18. Geburtstag dürfen das Internet nur dann nutzen, wenn eine erziehungsberechtigte Person einverstanden ist.
- Die Bibliothek ist nur für ihre eigene Internet-Seite verantwortlich.  
Die Bibliothek ist nicht für andere Internet-Seiten verantwortlich  
Zum Beispiel:  
Sie sehen am Bibliothek-Computer eine andere Internet-Seite an.  
Dort steht eine falsche Information.  
Dafür kann die Bibliothek nichts, sie ist nicht verantwortlich für den Fehler.
- Sie dürfen an den Computern nichts verändern.  
Sie dürfen auch keine Software herunterladen oder installieren.

- Folgende Internet-Seiten dürfen Sie **nicht** aufrufen:
  - Pornografische Seiten  
(Das sind Seiten, auf denen Personen beim Sex zu sehen sind.)
  - Rassistische oder andere diskriminierende Seiten  
(Zum Beispiel Seiten, auf denen behauptet wird, dass bestimmte Menschen weniger wert sind als andere. - Alle Menschen sind frei und gleich an Würde und Rechten geboren.)
  - Seiten, auf denen Gewalt als gut und richtig dargestellt wird.

Das ist **streng verboten**.

Wenn Sie diese Regel nicht einhalten, bekommen Sie eine Verwarnung.

Wenn Sie sich dann nicht daran halten, dürfen Sie das Internet in der Bibliothek nicht mehr benutzen.

## 5. Hausordnung

Bitte verhalten Sie sich respektvoll und nehmen Sie Rücksicht. Alle Benutzerinnen und Benutzer sollen die Bibliothek ohne Störung nutzen können.

- Bitte passen Sie auf Ihre Kinder auf.  
Oder auf die Kinder, für die Sie verantwortlich sind.
- Das Rauchen ist in der Bibliothek verboten.
- Essen und Trinken sind nur im Lesecafé erlaubt.
- Wenn eine Mitarbeiterin oder ein Mitarbeiter der Bibliothek Ihnen eine Anweisung gibt, müssen Sie die Anweisung befolgen.
- Für Ihre Kleidung und Ihre Wertgegenstände sind Sie selbst verantwortlich. Wenn etwas verloren geht, zahlt die Bibliothek den Schaden nicht.
- Wenn Personen ständig oder grob gegen die Regeln verstoßen, dürfen sie die Bibliothek nicht mehr benutzen. Entweder eine bestimmte Zeit lang oder gar nicht mehr. Darüber entscheidet die Bibliotheksleitung. Die Bibliothek zahlt in solchen Fällen auch die Jahresgebühr nicht zurück.



Dear readers,

We would like to invite you to explore more than 100.000 items we offer at our library:

- Books (fiction and non-fiction)
- Books for children and adolescents
- Journals and magazines
- Audio books
- Games
- Video games
- DVDs / Blu-ray discs
- CDs
- Media packages (e.g. language courses)
- Foreign language books
- E-books

In addition we offer:

- Events and activities
- Internet access
- Copy service
- Study zones

Opening hours:

<b>Weekdays</b>	<b>From - to</b>
Monday	-----
Tuesday	11-18
Wednesday	11-13.30 + 14.30-18
Thursday	11-13.30 + 14.30-18
Friday	11-13.30 + 14.30-18
Saturday	10-13.30
Sunday	-----

Welcome to our library!

The library team

## Terms of use

We would like to give you basic information on using the library.

Please read our terms and conditions for borrowing carefully and sign at the bottom.

### 1. Registration

Users must appear in person for registration. Documents required for registration:

- photo ID
- registration card (“Meldezettel”)
- completed registration form

By signing this agreement I confirm that I understand and accept the lending terms and conditions, and agree to the recording of my personal data in line with applicable data protection laws. Personal user data is not disclosed to third parties. This information will not be used for person-related analysis.

We require written permission and a signed liability statement of the parent or legal guardian for registering children till 18 years. The signing party agrees to settle unpaid fees and charges for replacing damaged/lost items in lieu of the minor.

At registration, users receive a membership card that authorises users to borrow items from the library. The membership card is non-transferable.

Please inform us of name and address change. In case of card loss, please contact the library immediately. A replacement card is issued at additional cost.

### 2. Loans

- Loan periods:

Type of media	Loan period
Book	4 weeks
CD	2 weeks
Video game	2 weeks
DVDs / Blu-ray disc	1 weeks
Media package (e.g. language courses)	4 weeks
E-Book	3 weeks
E-Audio	3 weeks
E-paper	2 hours

- Non-rentable media (e.g. reference material such as encyclopaedia) is marked.
- The number of items on loan per user is limited to: 90
- Users must register all items for loan before removing them from the library.
- Media shall only be used by loaner, must be handled with care and must not be circulated, copied or used for public screening.
- When copying an item, liability for copyright lies with the user. It is prohibited to copy full volumes of books, magazines or scores. It is prohibited to copy audiovisual media. When copying or printing internet content, copyrights of third parties must be respected.
- Users have to check all items for apparent defects and/or incompleteness at check-out.

- The library shall assume no liability for damage to users' devices, files or data storage media in connection with using our media.
- Loan periods must be respected. If users fail to return items in time, fines are applicable.
- If items have not been ordered by other users, the loan period can be extended by max. 2 at the library in person, on the phone 02162/101509 or via e-mail [stadtbibliothek@viersen.de](mailto:stadtbibliothek@viersen.de) The extended loan period starts on the day when the extension is approved.
- Loss or damage of items must be reported to the library. Users are liable for the cost of replacing them. In case of loss of one volume of a collection of items, the complete collection has to be replaced. Damage to items also includes writing, underlining and marking passages in books or other media.
- If an item is currently not available you can reserve it at an extra charge.

### 3. Fees and charges

<b>I. Annual membership card</b>	<b>Costs</b>
Adults	16.50 €
Pupils and students	5.- €
Family card	22.- €

<b>II. Charges</b>		
Replacement card		5.- €
Day tickets		3.- €
Reservation fee		1.- €
DVD/Blu-ray	1 week	1.- €
CD-ROM	2 weeks	1.- €
Video Game	2 weeks	2.-€

<b>Per item:</b>		
Overdue fine		
1. reminder		1.- €
2. reminder		3.- €
3. reminder		5.- €

#### **4. Internet use**

Internet use is only permitted for persons holding a valid library card. Children till the age of 18 may only use the internet with permission of their parent or legal guardian.

- The library shall assume no liability for content, availability or quality of media content offered by third parties which are accessed via library facilities.
- Computer settings must not be changed. It is prohibited to install external software brought in or downloaded by users on computers at the library.
- It is prohibited to open websites with pornographic, extremist and/or discriminatory content or promoting violence. Violation of these provisions will result in issuing a caution. At repeated violation of our rules, the user will be banned from using the internet at our library facilities.

#### **5. House rules**

- Users must not disturb others at the library with their behaviour.
- Children must be under parental supervision during their visit to the library.
- Smoking is prohibited at the library.
- Food and beverages are only permitted in marked areas (“Lesecafé”).
- Instructions of staff are to be followed at all times.
- In case of severe or repeated violation of our terms of use library management is authorised to temporarily or permanently suspend library membership. Membership fees will not be reimbursed.
- The library shall assume no liability for clothing or personal items brought on the premise by users.

Chères lectrices, chers lecteurs,

nous vous invitons à découvrir les 100.00 médias de la bibliothèque :

- livres (littérature générale et spécialisée)
- livres pour enfants et adolescents
- magazines et journaux
- livres audio
- jeux
- jeux vidéo
- DVD / Disques Blu-ray
- CD
- coffrets multimédia (par ex. des cours de langue)
- livres en langues étrangères
- e-books

Nous vous proposons également des

- événements
- accès internet
- service copie
- formations

Nos horaires d'ouverture :

<b>Jours</b>	<b>De - à</b>
Lundi	-
Mardi	11-18
Mercredi	11-13.30 + 14.30-18.00
Jeudi	11-13.30 + 14.30-18.00
Vendredi	11-13.30 + 14.30-18.00
Samedi	10-13.30
Dimanche	-

Soyez les bienvenus dans notre bibliothèque!

Votre équipe de la Bibliothèque

## Conditions générales d'utilisation

Afin de vous faciliter l'utilisation de la bibliothèque, nous aimerions vous donner un certain nombre d'informations de base à respecter. Nous demandons à nos usagers de lire attentivement les modalités de prêt suivantes et de les accepter en apposant leur signature.

### 1. Inscription

L'inscription comme lectrice/lecteur est individuelle. Pour l'inscription, sont requis :

- la carte d'identité
- un formulaire d'enregistrement (« Meldezettel »)
- le formulaire d'inscription dûment rempli

En apposant sa signature, l'utilisateur accepte les présentes modalités de prêt et l'enregistrement de ses données personnelles conformément à la loi relative à la protection des données en vigueur. Les données personnelles de l'utilisateur ne seront, en aucun cas, cédées à des tiers ou exploitées.

L'inscription des enfants de moins de 18 ans n'est possible que sur présentation du consentement écrit et d'une décharge de responsabilité de son représentant légal. Ce dernier s'engage à rembourser les sommes impayées et à prendre à sa charge les éventuelles pénalités pour le compte de la personne qu'il représente.

À l'issue de cette inscription, est délivrée une carte permettant l'emprunt des différents médias de la bibliothèque. Cette carte ne peut être transmise à un tiers.

Nous vous prions de bien vouloir nous informer de tout changement de nom ou d'adresse. En cas de perte de cette carte, il vous faudra le signaler à la bibliothèque. Une carte de remplacement vous sera délivrée moyennant paiement d'une pénalité.

### 2. Emprunt

- Délais de prêt :

Type de média	Durée de l'emprunt
Livre	4 semaines
CD	2 semaines
Jeu vidéo	2 semaines
DVD / Disque Blu-ray	1 semaine
Coffret multimédia (par ex. des cours de langue)	4 semaines
e-book	3 semaines
e-audio	3 semaines
e-papier	1-2 heure(s)

- Tout média non disponible à l'emprunt (par ex. des ouvrages de référence) dispose d'un étiquetage spécifique.
- Le nombre de médias empruntés (simultanément) par usager est limité à : 90 max.
- L'usager s'engage à faire enregistrer les médias choisis avant de les emprunter.
- Les médias sont exclusivement réservés à un usage personnel. Ils doivent être manipulés avec soin et ne peuvent être reproduits, transmis à des tiers ou utilisés pour des projections publiques.
- La responsabilité en matière de droits d'auteur pour la copie d'ouvrages incombe à l'usager. La reproduction intégrale de livres, de magazines et de musique est formellement interdite. La copie de médias audiovisuels est également interdite. Les copies et impressions de pages internet doivent respecter tous les droits de tiers.
- L'usager doit vérifier l'état des médias (défaut apparent, intégralité) au moment de l'emprunt.
- La bibliothèque décline toute responsabilité en cas de dommages causés aux appareils, fichiers ou supports de données de l'usager suite à l'utilisation des médias.
- Le délai de prêt doit être respecté. En cas de dépassement du délai de prêt, des frais de dépassement s'appliqueront.
- Si les médias empruntés n'ont pas été réservés par une tierce personne, le délai de prêt peut être prolongé pour 2 x maximum, soit directement à la bibliothèque, soit par téléphone 02162/101509 ou par e-mail [stadtbibliothek@viersen.de](mailto:stadtbibliothek@viersen.de) Le « nouveau » délai de prêt recommence à courir le jour où il a été prolongé.
- Toute perte ou détérioration des médias est à signaler à la bibliothèque. Pour les objets perdus ou endommagés, des dommages et intérêts devront être versés. En cas de perte d'une partie d'un média constitué de plusieurs éléments, le média devra être intégralement remplacé. Sont considérées comme des détériorations, le fait d'écrire, de peindre et de souligner dans les ouvrages et médias.
- Si le média que vous recherchez n'était pas disponible à la bibliothèque, celui-ci peut être réservé contre paiement.

### 3. Frais

	Prix
Adulte	16,50 €
Enfant	5,- €
Cartes familiales	22,- €
Carte de remplacement en cas de perte	5,- €
Carte journalière	3,- €
Frais de réservation	1,- €
DVD	1,- €
CD-ROM	1,- €
Jeu de Console	2,- €
Frais de dépassement	
Par média	
1 <sup>ère</sup> relance	1,- €
2 <sup>ème</sup> relance	3,- €
3 <sup>ème</sup> relance	5,- €

### 4. Utilisation d'Internet

- L'utilisation d'Internet est réservée aux usagers détenteurs d'une carte de bibliothèque valide. Les enfants de moins de 18 ans ne peuvent utiliser Internet qu'avec le consentement d'un parent/représentant légal.
- La bibliothèque ne saurait être tenue responsable des contenus, de la disponibilité et de la qualité des offres de tiers, proposées via les services et l'accès Internet mis à disposition des usagers.
- Toute modification sur l'ordinateur est interdite. Aucun logiciel importé ou téléchargé ne peut être installé sur l'ordinateur.
- Il est formellement interdit de consulter des pages dont le contenu est à caractère pornographique, extrémiste ou faisant l'apologie de discriminations ou de violence. Toute infraction aux règles fera l'objet d'un avertissement et d'une suspension du droit d'utiliser Internet.



## 5. Règlement intérieur

- Tout usager doit se comporter de manière à respecter et à ne pas gêner autrui dans l'enceinte de la bibliothèque.
- Les enfants sont sous la surveillance de leurs parents ou de leur responsable légal à la bibliothèque.
- Il est interdit de fumer dans l'enceinte de la bibliothèque.
- Il n'est permis de boire et de manger que dans les espaces réservés à cet usage.
- Les instructions du personnel de la bibliothèque doivent être respectées.
- La direction de la bibliothèque est autorisée à exclure de la bibliothèque, temporairement ou définitivement, toute personne ayant dérogé au règlement intérieur, sans donner droit à un remboursement de la cotisation annuelle.
- La bibliothèque décline toute responsabilité en cas de perte ou de vol dans le vestiaire ou de tout autre objet de valeur.

Queridos lectores y lectoras,

Les invitamos a descubrir más de 100.000 medios en la biblioteca

- Libros (literatura y divulgación)
- Literatura infantil y juvenil
- Periódicos y revistas
- Audio-libros
- Juegos
- Videojuegos
- DVDs y Blue-rays
- CDs
- Packs multimedia (por ejemplo, cursos de idiomas)
- Libros en lengua extranjera
- Libros electrónicos

Además ofrecemos:

- Actividades y eventos
- Acceso a Internet
- Servicio de copistería
- Zonas de estudio

Nuestro horario:

<b>Día de la semana</b>	<b>Desde - hasta</b>
Lunes	-----
Martes	11-18
Miércoles	11-13.30 + 14.30-18
Jueves	11-13.30 + 14.30-18
Viernes	11-13.30 + 14.30-18
Sábado	10-13.30
Domingo	-----

¡Bienvenidos a nuestra biblioteca!

El equipo de la biblioteca

## Normas de uso

Para facilitar el uso de la biblioteca le ofrecemos un par de informaciones básicas. Rogamos a los usuarios y usuarias de la biblioteca que lean las siguientes condiciones para el préstamo de nuestros medios y las acepten con su firma.

### 1. Inscripción

La inscripción ha de hacerse personalmente. Para inscribirse es necesario:

- a. Una identificación (con foto)
- b. El justificante de empadronamiento (“Meldezettel”)
- c. La entrega del formulario de inscripción completado

Cada usuario/a de la biblioteca acepta con su firma las condiciones de préstamo, y da su conformidad al procesamiento electrónico de sus datos personales. Los datos personales de los usuarios y usuarias de la biblioteca en ningún caso se facilitarán a terceros ni se realizará ninguna evaluación del perfil personal del usuario.

Los niños de hasta 18 años pueden darse de alta en la biblioteca con la firma y aceptación de responsabilidad de un tutor legal. Los padres son responsables de cualquier penalización así como de bonar las tasas pendientes del menor que representan.

Con la inscripción se entrega una carné que da derecho al préstamo de medios de la biblioteca. Este carné es intransferible.

Es necesario dar a conocer cambios de nombre y dirección. Hay que comunicar la pérdida del carné, en este caso se proporcionará una carné en sustitución de la anterior, previo pago de la tasa correspondiente.

### 2. Préstamo

- Plazos de préstamo:

Tipo de medio	Período de préstamo
Libro	4 semanas
CD	2 semanas
Videojuegos	2 semanas
DVD / Blu-ray	1 semana
Packs multimedia (por ejemplo, cursos de idiomas)	4 semanas
E-Books	3 semanas
E-Audio	3 semana
E-Paper	2 horas

- b. Los medios exentos de préstamo (por ejemplo, obras de consulta) están especialmente señalizados.
- c. El límite de medios prestados (simultáneamente) por usuario es de máximo: 90
- d. Los usuarios tienen la obligación de registrar los medios elegidos antes de sacarlos de la biblioteca.
- e. Los medios están destinados al uso personal del usuario, han de ser tratados con cuidado, no están permitidas su transmisión ni su duplicación así como su retransmisión pública.
- f. Es responsabilidad del usuario/a respetar los derechos de autor correspondientes en la utilización de la copistería. Está prohibida la reproducción total de libros, revistas y partituras. No se permite la copia de medios audiovisuales. Los derechos de autor se aplican también a la copia o impresión de los contenidos de internet.
- g. Los usuarios/as tienen que comprobar que los medios estén completos y en buen estado antes de realizar el préstamo.
- h. La biblioteca no se hace responsable de los daños que el uso de sus medios pueda provocar en equipos, archivos o soporte de datos del usuario.
- Es necesario respetar el plazo de préstamo. En caso de sobrepasarlo, se abonará la tasa correspondiente.
- j. Siempre que los medios no estén reservados por nadie más, se puede prolongar el préstamo máximo 2 veces ya sea personalmente en la biblioteca, telefónicamente 02162/101509 o por email [stadtbibliothek@viersen.de](mailto:stadtbibliothek@viersen.de) El „nuevo“ plazo de préstamo empieza el mismo día de la prórroga.
- k. Es necesario comunicar a la biblioteca la pérdida o el deterioro de los medios. En caso de deterioro el usuario abonará una penalización. En caso de pérdida de una parte del medio habrá que sustituir el medio en su totalidad. Como deterioro se entiende también la escritura, rotura o subrayado de los libros u otros medios.
- l. La reserva de medios que no están disponibles actualmente en la biblioteca se podrá realizar mediante el abono de una tasa.

### 3. Tasas

<b>I. Carné anual</b>	<b>Precio</b>
Adultos	16.50 €
Niños y estudiantes	5.- €
Carné familiar	22.- €
<b>II. Tasa individual</b>	
Carné diario	3.- €
Renovación por pérdida	5.- €
Tasa por reserva	1.- €
DVD/Blu-ray	1.- €
Videojuegos	2.- €
Juegos	1.- €
Por medio	
<b>Tasa de penalización</b>	
1. Penalización	1.- €
2. Penalización	3.- €
3. Penalización	5.- €

#### **4. Internet**

- Sólo se permite el uso de internet a los usuarios con carné de biblioteca válido. Los niños de hasta 18 años sólo pueden utilizar internet con el consentimiento de su tutor legal.
- La biblioteca no se hace responsable del contenido, disponibilidad o calidad de la oferta de terceros.
- No se permite realizar ningún cambio en los ordenadores, así como la instalación de software externo o descargado.
- Está prohibido el acceso a páginas de internet con contenido pornográfico, extremista, de cualquier forma discriminatorio así como de contenido violento. El incumplimiento de esta norma conlleva una primera advertencia y podrá ser penalizado con la prohibición del acceso a internet.

#### **5. Reglamento interno**

- Los usuarios tienen que comportarse de manera que no molesten ni perjudiquen a otros usuarios y/o el funcionamiento de la biblioteca.
- La supervisión de los niños durante su estancia en la biblioteca es responsabilidad de los padres o tutores legales.
- Está prohibido fumar en la biblioteca.
- Sólo se permite comer y beber en las zonas señalizadas.
- Es necesario seguir las instrucciones del personal de la biblioteca.
- La dirección de la biblioteca se reserva el derecho de expulsar a aquellos que incumplan las normas de uso, de manera temporal o permanente, sin derecho a la devolución de la tasa anual.
- La biblioteca no se hace responsable del guardarropa ni de los objetos de valor.

Të dashur lexues dhe lexuese!

Ne ju ftojmë të zbuloni në bibliotekën tonë mbi 100.000 tituj:

- Libra (letrarë dhe jo letrarë)
- Libra për fëmijë dhe të rinj
- Revista
- Libra për tu dëgjuar (në CD)
- Lojëra
- Lojëra me kompjuter
- DVD / Disqe blu-ray
- CD
- Paketa të plota (p.sh. kurse gjuhësh)
- Libra në gjuhë të huaja
- Libra elektronikë (E-books)

Për më tepër ne ofrojmë edhe

- Aktivitete
- Akses në internet
- Shërbim fotokopje
- Vende për të mësuar

Orari i punës:

<b>Ditët e javës</b>	<b>nga - në</b>
E hënë	-----
E martë	11-18
E mërkurë	11-13.30 + 14.30-18
E enjte	11-13.30 + 14.30-18
E premte	11-13.30 + 14.30-18
E shtunë	10-13.30
E diel	-----

Mirësevini në bibliotekën tonë!

Stafi i bibliotekës

## Rregullat e përdorimit

Për t'jua bërë sa më të lehtë përdorimin e bibliotekës, do të dëshironim t'ju jepnim disa informacione bazë. Të gjithë përdoruesit janë të lutur të lexojnë kushtet e mëposhtme për përdorimin e librave dhe mjeteve të tjera të bibliotekës sonë dhe të konfirmojnë njohjen e tyre me nënshkrim në fund.

### 1. Regjistrimi

Regjistrimi i lexuesve kryhet personalisht. Për regjistrimin janë të nevojshme:

- a. një mjet identifikimi me fotografi
- b. një formular regjistrimi („Meldezettel“)
- c. dorëzimi i formularit të plotësuar

Nëpërmjet nënshkrimit, çdo përdorues deklaron se i njeh kushtet e marrjes së librave e mjeteve të tjera me qira, si dhe bie dakord me aksesimin në sistem të të dhënave personale, sipas rregullave në fuqi për ruajtjen e të dhënave. Nuk u jepen asnjëherë të dhënat e përdoruesve, palëve të treta dhe nuk kryhen analiza të lidhura me emra personash konkretë.

Fëmijët deri në moshën 18 vjeç mund të regjistrohen vetëm me anë të një deklarate me shkrim nga kujdestarët e tyre ligjorë, lidhur me përgjegjësitë përkatëse. Në këtë mënyrë, ata detyrohen të paguajnë tarifën e papaguara, apo të zëvendësojnë, në raste dëmsh nga ana e personit që kanë nën kujdestari.

Në momentin e regjistrimit merret në dorëzim një kartë, e cila shërben për të marrë hua libra apo mjete të tjera nga biblioteka. Karta nuk është e transferueshme.

Ndryshimet e emrit apo të adresës, jeni të lutur të na i njoftoni. Në rast se humbni kartën, duhet të njoftoni menjëherë bibliotekën. Kundrejt një tarife, do të mund të pajiseni me një kartë tjetër.

### 2. Huamarrja

- Afatet e marrjes hua:

Lloji i artikullit	Afati i huamarrjes
Libër	4 javë
CD	2 javë
Lojëra me kompjuter	2 javë
DVD / Disk Blu-ray	1 javë
Paketa të plota (p.sh. kurse gjuhësh)	4 javë
Libra elektronike (E-Book)	3 javë
Libra elektronike për tu dëgjuar (E-Audio)	3 javë
Letër elektronike (E-Paper)	2 orë



- Artikujt që nuk mund të merren me qira (p.sh. vepra reference) janë të shënuara qartë.
- Numri maksimal i artikujve që mund të merren me qira (njëkohësisht) për çdo përdorues është i kufizuar: Maks 90
- Përdoruesit janë të detyruar të regjistrojnë artikujt e përzgjedhur përpara se t'i marrin me vete.
- Artikujt janë të destinuar vetëm për përdorim vetjak, duhet të trajtohen me kujdes dhe nuk lejohet tu jepen palëve të treta apo të shumëfishohen e të publikohen.
- Në rast shumëfishimi, përgjegjësia për shkeljen e të drejtave të autorit, bie mbi përdoruesin. Shumëfishimi i librave të plotë, revistave, apo partiturave muzikore, është i ndaluar. Kopjimi i artikujve audiovizivë është gjithashtu i ndaluar. Në rast kopjimi apo printimi të informacioneve që gjenden në internet, duhet të mbahen në vëmendje të drejtat e të tretëve.
- Përdoruesit duhet t'i kontrollojnë artikujt për probleme apo dëmtime të dukshme, përpara se sa t'i marrin në dorëzim.
- Biblioteka nuk merr përsipër asnjë përgjegjësi për dëmtime të pajisjeve, të të dhënave apo mbajtësve të të dhënave të përdoruesve, që mund të vijnë nga përdorimi i artikujve.
- Afati i marrjes hua duhet të respektohet. Nëse kalohet ky afat, aplikohen gjoba për kalim afati.
- Nëse artikujt nuk janë porositur nga dikush tjetër, afati i kthimit mund të zgjatet maksimalisht 2 personalisht në bibliotekë, nëpërmjet telefonit 02162/101509 ose me anë të postës elektronike [stadtbibliothek@viersen.de](mailto:stadtbibliothek@viersen.de) Afati "i ri" fillon të llogaritet nga dita në të cilën është kryer zgjatja e afatit.
- Humbja ose dëmtimi i artikujve duhet t'i bëhet i ditur bibliotekës. Në të tilla raste, duhet të kryhet dëmshpërblimi. Në rast se humbasin vetëm pjesë të artikujve të përbërë nga shumë elementë, duhet të zëvendësohet i gjithë artikulli. Edhe shkrimi, nënvizimi apo nënshkrimi në libra apo artikuj të tjerë, konsiderohen dëmtime.
- Nëse artikulli që ju kërkoni nuk është aktualisht në bibliotekë, ai mund të rezervohet, kundrejt një tarife përkatëse.

### 3. Tarifat:

<b>I.</b>	<b>Karta vjetore</b>	<b>Kostot</b>
	Të rritur	16.50 €
	Fëmijë	5.- €
	Karta familjare	22.- €
<b>II. Tarifat</b>		
	Karta zëvendësuese në rast humbjeje	5.- €
	Karta ditore	3.- €
	Tarifat e rezervimit	1.- €
	DVD/Blu-ray	1.- €
	CD-ROM	1.- €
	Video-Game	2.- €
	Për çdo artikull	
	Tarifa për njoftim vonese	
	Njoftimi i parë	1.- €
	Njoftimi i dytë	3.- €
	Njoftimi i tretë	5.- €

#### **4. Përdorimi i internetit**

- Është i mundur përdorimi i internetit për të anëtarësuarit në bibliotekë, të cilët janë të pajisur me kartë të vlefshme biblioteke. Fëmijët deri në moshën 18 vjeç mund ta përdorin internetin vetëm me leje nga një kujdestar i ligjshëm.
- Biblioteka nuk mban përgjegjësi për përmbajtjen, disponueshmërinë dhe cilësinë e ofertave të të tretëve, të cilat aksesohen nëpërmjet mjeteve të vëna në dispozicion në bibliotekë.
- Nuk lejohet të kryhen ndryshime tek kompjuterat. Programet që ju i keni me vete apo i shkarkoni nga interneti, nuk lejohet të instalohen.
- Është e ndaluar hyrja në faqe interneti me përmbajtje pornografike, ekstremiste, diskriminuese të çdo lloj forme, apo me përmbajtje dhune. Në rast shkeljeje të këtij rregulli, ju do të paralajmëroheni, ndërsa në rast përsëritjeje, do t'ju ndalohet hyrja në internet.

#### **5. Rregullat e brendshme**

- Përdoruesit duhet të sillen në mënyrë të tillë, që të mos shqetësojnë të tjerët, apo t'i privojnë ata nga përdorimi i shërbimeve të bibliotekës.
- Fëmijët duhet të mbikqyren nga prindërit ose kujdestarët e tyre ligjorë, gjatë qëndrimit në bibliotekë.
- Pirja e duhanit në ambientet e bibliotekës është e ndaluar.
- Lejohet të konsumoni ushqime ose pije, vetëm në ato hapësira që janë të dedikuara për këtë qëllim.
- Udhëzimet e personelit të bibliotekës janë të detyrueshme për tu ndjekur.
- Drejtuesit e bibliotekës kanë të drejtën të përjashtojnë përkohësisht ose plotësisht nga përdorimi i ambienteve të bibliotekës, personat që shkelin në mënyrë të vazhdueshme rregullat e brendshme, pa qenë të detyruar të kthejnë tarifat vjetore të paguara për anëtarësim.
- Nuk mbahet përgjegjësi për garderobën apo objekte të tjera me vlerë.

القراء الأعزاء،

نحن ندعوكم لمكتبتنا لاكتشاف أكثر من 100,000 وسائل اعلام:

- أ. كتب (روائية وغير روائية)
- ب. كتب للأطفال والشباب
- ج. جرائد ومجلات
- د. كتب صوتية
- هـ. ألعاب
- و. ألعاب فيديو
- ز. أقراص DVD / بلو راي
- ح. أقراص مدمجة
- ط. مجموعات وسائط (مثل الدورات التدريبية لتعلم اللغة)
- ي. كتب في اللغات الأجنبية
- ك. كتب إلكترونية

بالإضافة إلى ذلك، فنحن نقدم:

- أ. فعاليات
- ب. إمكانية وصول للإنترنت
- ج
- هـ
- و. اماكن التعلم

أيام الأسبوع من - إلى

من - إلى	أيام الأسبوع
-----	الإثنين
11-18	الثلاثاء
11-13-30 + 14.30-18	الأربعاء
11-13-30 + 14.30-18	الخميس
11-13-30 + 14.30-18	الجمعة
10-13.30	السبت
-----	الأحد

مرحبًا بك في مكتبتنا!

فريق المكتبة

## بنود الاستخدام

من دواعي سرورنا أن نمذك بمعلومات أساسية حول استخدام المكتبة.  
يُرجى قراءة بنود الاستعارة وشروطها بعناية والتوقيع في الجزء السفلي.

### 1. التسجيل

يجب أن يحضر المستخدمون بأنفسهم للتسجيل. المستندات المطلوبة للتسجيل:

- صورة بطاقة الهوية
- بطاقة التسجيل ("Meldezettel")
- نموذج التسجيل المكتمل

بالتوقيع على هذا العقد، أقر بأنني أفهم بنود الاستعارة وشروطها وأوافق عليها، كما أوافق أيضًا على تسجيل بياناتي الشخصية بما يتوافق مع قوانين حماية البيانات المعمول بها. علمًا بأنه لا يتم الإفصاح عن بيانات المستخدم الشخصية لجهات أخرى. ولن يتم استخدام هذه المعلومات للتطيل المتعلق بالشخص.

18م إننا نطلب إذنًا خطيًا أو بيان مسؤولية يتم توقيعه من ولي الأمر أو الوصي الشرعي لتسجيل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم عامًا أو أصغر. ويوافق الطرف الموقع على تسوية الأتعاب والرسوم المطلوبة لاستبدال المواد التالفة/المفقودة بدلاً من القاصر.

عند التسجيل، يتلقى المستخدمون بطاقة عضوية ترخص لهم استعارة المواد من المكتبة. وبطاقة العضوية غير قابلة للتحويل.

يُرجى إبلاغنا بالتغيير في الاسم والعنوان. وفي حالة ضياع البطاقة، يُرجى الاتصال بالمكتبة على الفور. علمًا بأنه يتم إصدار بطاقة بديلة بتكلفة إضافية.

### 2. الاستعارات

- فترات الاستعارة:

نوع الوسائط	فترة الاستعارة
كتاب	أسابيع 4
قرص مدمج	أسابيع 2
لعبة فيديو	أسابيع 2
DVD / Blu-ray قرص	أسابيع 1
مجموعة وسائط (مثل الدورات التدريبية لتعلم اللغة)	أسابيع 4
كتاب إلكتروني	أسابيع 3
مادة صوتية إلكترونية	أسابيع 3
صحيفة إلكترونية	يوم/ساعة 2

الوسائط غير القابلة للتأجير (مثل المواد المرجعية كالموسوعة) مميزة بعلامة.

- عدد المواد التي يمكن استعارتها للمستخدم الواحد
- 90 يقتصر على: \_\_\_\_\_
- يجب أن يسجل المستخدمون جميع المواد المطلوب استعارتها قبل الخروج بها من المكتبة.
- يجب أن يقتصر استخدام الوسائط على المستعير فحسب، ويجب التعامل معها بعناية ويجب ألا يتم تداولها أو نسخها أو استخدامها للعرض العام.
- عند نسخ إحدى المواد، تقع مسؤولية حقوق الطبع والنشر على المستخدم. ويُحظر نسخ المجلدات الكاملة من الكتب أو المجلات أو الألحان المدونة. كما يُحظر نسخ الوسائط الصوتية المرئية. وفي حالة نسخ أو طباعة محتوى على الإنترنت، يجب احترام حقوق الطبع والنسخ المملوكة للجهات الأخرى.
- يجب على المستخدمين مراجعة جميع المواد للتعرف على العيوب الظاهرة و/أو النقصان عند الخروج.
- لن تتحمل المكتبة المسؤولية عن أي تلف لأجهزة المستخدمين أو ملفاتهم أو وسائط تخزين البيانات فيما يتعلق باستخدام وسائطنا.
- يجب احترام فترات الاستعارة. وإذا أخفق المستخدمون في إعادة المواد في الموعد، فسيتم تطبيق غرامات.
- إذا لم يطلب مستخدمون آخرون هذه المواد، يمكن مد فترة الاستعارة لمدة 2 x على الأكثر، وذلك بالحضور إلى المكتبة شخصياً أو من خلال الاتصال 02162/101509 أو عبر البريد الإلكتروني [stadtbibliothek@viersen.de](mailto:stadtbibliothek@viersen.de) تبدأ فترة الاستعارة الممتدة في اليوم الذي تتم الموافقة فيه على مد الفترة.
- يجب إبلاغ المكتبة عن فقدان المواد أو تلفها، ويتحمل المستخدمون مسؤولية تكلفة استبدالها. وفي حالة ضياع مجلد ضمن مجموعة من المواد، يجب استبدال المجموعة الكاملة. ويشمل تلف المواد أيضاً الكتابة ووضع خط تحت الكلمة وتحديد الفقرات في الكتب أو الوسائط الأخرى.
- إذا كانت مادة من المواد غير متاحة حالياً، فيمكنك حجزها بتكلفة إضافية.

### 3. الأتعاب والرسوم:

التكاليف	• أولاً. رسم التسجيل
16.50€	البالغون
5 €	عاماً 17 الأطفال حتى
	• ثانياً. بطاقة العضوية السنوية
22 €	بطاقة العائلة
3 €	بطاقة بديلة
1 €	• ثالثاً. التذاكر اليومية
1 €	• رابعاً. الرسوم الفردية
1 €	• خامساً. رسم الحجز
2 €	للمادة
	• سادساً. رسم الشحن
	• سابعاً. غرامة التأخير
	• ثامناً. رسوم رسالة التذكير
1 €	. رسالة تذكير 1
3 €	. رسالة تذكير 2
5 €	. رسالة تذكير 3

### 4. استخدام الإنترنت

- لا يُسمح باستخدام الإنترنت سوى للأشخاص الذين تتوفر لديهم بطاقة مكتبة سارية المفعول. ولا يجوز للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 18 عاماً أو أقل استخدام الإنترنت إلا بتصريح من ولي الأمر أو الوصي الشرعي لهم.
- لن تتحمل المكتبة المسؤولية عن أي محتوى أو توفر أو جودة لمحتوى الوسائط المقدم من جهات أخرى ويتم الوصول إليه من خلال مرافق المكتبة.
- يجب عدم تغيير إعدادات الحاسب. ويحظر تثبيت برامج خارجية يحضرها المستخدمون أو يقومون بتنزيلها على أجهزة الحاسب في المكتبة.
- يُحظر فتح مواقع ويب بها محتوى إباحي و/أو متطرف و/أو تمييزي أو تروج للعنف. وسيؤدي انتهاك هذه البنود إلى إصدار تحذير. وفي حالة الانتهاك المتكرر لقواعدنا، سيُحرم المستخدم من استخدام الإنترنت في مرافق مكتبتنا.

## 5. قواعد استخدام المكتبة

- يجب ألا يزعم المستخدمون الآخريين في المكتبة بسلوكهم.
- يجب أن يخضع الأطفال لإشراف الآباء خلال زيارتهم للمكتبة.
- يُحظر التدخين في المكتبة.
- يُسمح بالأغذية والمشروبات في مناطق معينة.
- يجب اتباع إرشادات طاقم العمل في جميع الأوقات.
- في حالة الانتهاك الجسيم والمتكرر لبنود الاستخدام، يحق لإدارة المكتبة إيقاف عضوية المشترك بالمكتبة مؤقتاً أو بشكل دائم. ولن يتم تعويض رسوم العضوية.
- لا تتحمل المكتبة مسؤولية الملابس أو المتعلقات الشخصية التي يحضرها المستخدمون إلى المبنى.



خوانندگان گرامی،

دهیم را بررسی کنیدمان ارائه می‌ای عالی از اقلام منتخبی که در کتابخانه‌مایل هستیم از شما دعوت کنیم مجموعه

- کتاب‌ها (داستانی و غیر داستانی)
- کتاب‌های مخصوص کودکان و نوجوانان
- نشریه‌ها و مجله‌ها
- کتاب‌های صوتی
- بازی‌ها
- بازی‌های ویدئویی
- دی‌وی‌دی‌ها / دیسک‌های Blu-ray
- سی‌دی‌ها
- بسته‌های رسانه‌ای (مثل دوره‌های آموزش زبان)
- کتاب‌های زبان‌های خارجی
- کتاب‌های الکترونیکی

کنیمبه علاوه، ما موارد زیر را هم عرضه می

- رویدادهای مختلف
- دسترسی به اینترنت
- خدمات کپی
- مناطق مطالعاتی

ساعات کار

کاری هفته روزهای تا - از
---دوشنبه
18-11 شنبه‌سه
18-14.30 + 13.30-11 چهارشنبه
18-14.30 + 13.30-11 شنبه‌پنج
18-14.30 + 13.30-11 جمعه
13.30-10 شنبه
شنبه‌یک

!به کتابخانه ما خوش آمدید

کارکنان کتابخانه

## استفاده شرایط و ضوابط

مایل هستیم اطلاعاتی مقدماتی را درباره استفاده از کتابخانه خدمت شما ارائه دهیم. شونند را به دقت مطالعه فرمایید و لطفاً شرایط و ضوابط ما برای قرض گرفتن اقلامی که در این کتابخانه ارائه می امضای خود را ذیل آن درج کنید.

### 1. ثبت نام

نام مدارک لازم برای ثبت نام شخصاً به کتابخانه مراجعه کنندگان بران باید برای ثبت

- کارت شناسایی عکس دار
- کارت ثبت نام («Meldezettel»)
- فرم ثبت نام تکمیل شده

شود را به کنم که شرایط و ضوابط قرض دادن اقلامی که در این کتابخانه عرضه می نامه، تأیید می با امضای این توافق ام، و موافقت خود را با ثبت اطلاعات شخصی خود در راستای قوانین مربوطه در خصوص ده و پذیرفته خوبی درک کر از این اطلاعات. اطلاعات شخصی کاربر در اختیار اشخاص ثالث قرار نخواهد گرفت. کنم ما اعلام می حفاظت از داده های مرتبط با شخص استفاده نخواهد شد برای تحلیل.

سال به پایین، اجازه کتبی و نیز اظهارنامه صلاحیت امضاء شده توسط والد یا سرپرست 18 کودکان نام برای ثبت های پرداخت نشده مربوط به الزحمه ها و حق طرف امضاء کننده باید با تسویه و پرداخت هزینه قانونی نیاز خواهد بود موافقت کند مفقود شده توسط کودک زیر چهارده سال/تعویض اقلام آسیب دیده.

دهد اقلام مورد نظر خود را از کتابخانه کنند که به آنها اجازه می نام، کاربران یک کارت عضویت دریافت می هنگام ثبت کارت عضویت غیر قابل انتقال است. قرض بگیرند.

بلافاصله با کتابخانه در صورت مفقود شدن کارت، لطفاً. لطفاً هر گونه تغییری در نام یا نشانی را به ما اطلاع دهید. یک کارت المثنی بعد از دریافت هزینه آن صادر خواهد شد. تماس بگیرید.

### 2. اقلام قابل قرض گرفتن

- مدت قرض گرفتن:

نوع رسانه	مدت قرض گرفتن
کتاب	هفته 4
دی سی	هفته 2
ویدئویی بازی	هفته 2
ray-Blu دیسک /دی وی دی	هفته 1
(های آموزش زبان مثل دوره) ای رسانه بسته	هفته 4
الکترونیکی کتاب	هفته 3
فایل صوتی الکترونیکی	هفته 3
روزنامه الکترونیکی	ساعت 2

- رسانه‌های غیر قابل اجاره (مثل کتب‌های مرجع نظیر دایره‌المعارف) مشخص شده است.
- تعداد اقلام قابل قرض گرفتن به ازای هر کاربر محدود 90 است.
- کاربران موظف هستند کلیه اقلامی که می‌خواهند قرض بگیرند را قبل از خارج کردن از کتابخانه، ثبت کنند.
- رسانه‌ها فقط باید توسط کاربر مورد استفاده قرار بگیرد، باید با دقت از آنها نگهداری شود، و نباید تکثیر یا کپی شود یا برای استفاده عموم نمایش داده شود.
- در صورت کپی کردن هر یک از اقلام، مسئولیت کپی‌رایت بر عهده کاربر خواهد بود. کپی کردن کل مطالب کتاب‌ها، مجلات یا امتیازات ممنوع است. کپی کردن رسانه‌های صوتی تصویری ممنوع است. هنگام کپی یا چاپ محتوای اینترنتی، باید به کپی‌رایت اشخاص ثالث احترام بگذارید.
- کاربران باید هنگام قرض گرفتن اقلام، کلیه آنها را از حیث داشتن عیب‌های ظاهری و/یا ناقص بودن بررسی کنند.
- کتابخانه هیچ مسئولیتی را در قبال آسیب‌های احتمالی وارده به دستگاه‌ها، فایل‌ها یا رسانه‌های ذخیره داده‌های کاربران به واسطه استفاده از رسانه‌های کتابخانه بر عهده نمی‌گیرد.
- مهلت قرض گرفتن باید به دقت رعایت شود. اگر کاربر در تحویل به موقع اقلام قصور بورزد، مشمول جریمه خواهد شد.
- اگر اقلام مورد نظر توسط سایر کاربران سفارش داده نشده باشد، مدت قرض گرفتن را می‌توان حداکثر به میزان 2 x تمدید کرد؛ برای این منظور کاربر باید درخواست تمدید خود را از طریق مراجعه حضوری، تماس تلفنی 02162/101509 یا ارسال ایمیل به نشانی [stadtbibliothek@viersen.de](mailto:stadtbibliothek@viersen.de) مطرح کند. مدت تمدید شده برای قرض گرفتن از روزی آغاز می‌شود که با تمدید مهلت موافقت می‌گردد.
- در صورت مفقود شدن یا آسیب دیدن اقلام، باید مراتب به کتابخانه گزارش گردد. کاربران در قبال پرداخت هزینه تعویض اقلام مفقود شده یا آسیب دیده مسئول هستند. در صورت مفقود شدن یک جلد از یک مجموعه، باید کل آن مجموعه تعویض گردد. نوشتن، علامت‌گذاری یا خط کشیدن زیر مطالب موجود در کتاب‌ها یا سایر رسانه‌ها نیز جزء آسیب به اقلام محسوب می‌شود.
- اگر اقلام مورد نظر شما در حال حاضر موجود نباشد، می‌توانید با پرداخت هزینه‌ای اضافی آنها را رزرو کنید.

### 3. حق الزحمه‌ها و هزینه‌ها:

III	حق الزحمه ثبت‌نام	هزینه
	بزرگسالان	€ 16.50
	بزرگسالان	€ -.5
	کودکان 14 سال به پایین	€ -.5
IV	کارت عضویت سالیانه	
	کارت خانوادگی	€ -.22
	کارت المثنی	
V	بلیط‌های روزانه	€ -.3
VI	هزینه‌های شخصی	€ -.5
VII	حق الزحمه رزرو	€ -.1
	به ازای هر قلم	
VIII	هزینه تهیه و جایگزینی	
IX	جریمه تأخیر	
X	هزینه‌های یادآوری	
	یادآوری 1.	€ -.1
	یادآوری 2.	€ -.3
	یادآوری 3.	€ -.5

### 4. استفاده از اینترنت

- استفاده از اینترنت فقط برای افرادی مجاز است که یک کارت کتابخانه معتبر داشته باشند. کودکان 18 سال به پایین فقط در صورتی مجاز به استفاده از اینترنت هستند که والد یا سرپرست قانونی آنها چنین اجازه‌ای را داده باشد.
- کتابخانه در قبال محتوا، موجود بودن، یا کیفیت محتوای رسانه‌ای ارائه شده توسط اشخاص ثالث و قابل دسترسی از طریق رسانه‌های کتابخانه هیچ مسئولیتی را بر عهده نمی‌گیرد.
- تنظیمات رایانه‌ها نباید تغییر داده شود. نصب نرم‌افزارهای بیرونی که کاربران همراه خود آورده یا دانلود کرده‌اند روی رایانه‌های کتابخانه ممنوع است.
- باز کردن وبسایت‌های حاوی محتوای مبتذل و پورنوگرافی، افراطی و/یا تبعیض‌آمیز یا ترویج دهنده خشونت ممنوع است. نقض این مفاد موجب صدور اخطار خواهد شد. در صورت نقض مکرر قوانین توسط کاربر، وی از استفاده از اینترنت در کتابخانه محروم خواهد شد.

## 5. مقررات محیط کتابخانه

- کاربران نباید به واسطه رفتارشان برای سایرین مزاحمت ایجاد کنند.
- کودکان باید طی مدت مراجعه خود به کتابخانه، تحت نظارت والدین خود قرار داشته باشند.
- استعمال دخانیات در کتابخانه ممنوع است.
- مصرف مواد غذایی یا نوشیدنی‌ها فقط در قسمت‌های تعیین شده مجاز است.
- همواره باید دستورات کارکنان کتابخانه به دقت رعایت شود.
- در صورت نقض شدید یا مکرر شرایط و ضوابط استفاده از کتابخانه ما، مدیریت کتابخانه مجاز است عضویت اعضای خاطی را موقتاً معلق یا به صورت دائمی لغو کند. وجوه پرداختی به عنوان حق عضویت بازپرداخت نخواهد شد.
- کتابخانه در قبال لباس‌ها یا سایر اموال شخصی که کاربران با خود به کتابخانه می‌آورند هیچ مسئولیتی را بر عهده نخواهد گرفت.

Драги читаоци!

Позивамо Вас да у библиотеци откријете преко 100.000 примјерака грађе:

- књиге (белетристика и стручне књиге)
- књиге за децу и омладину
- часописе
- звучне књиге
- игре
- конзолне игре
- ДВД-ове / Блу-реј дискове
- ЦД-ове
- пакете грађе (нпр. језички курсеви)
- књиге на страним језицима
- електронске књиге

Поред тога нудимо

- манифестације
- приступ интернету
- сервис копирања
- места за учење

Наше радно време:

<b>Радни дан</b>	<b>од - до</b>
Понедељак	-----
Уторак	11-18
Среда	11-13.30 + 14.30-18
Четвртак	11-13.30 + 14.30-18
Петак	11-13.30 + 14.30-18
Субота	10-13.30
Недеља	-----

Добродошли у нашу библиотеку!

Тим библиотеке

## Правила коришћења

Како бисмо Вам олакшали коришћење библиотеке, желели бисмо Вам пружити неколико основних информација. Молимо наше кориснике да прочитају испод наведене услове за позајмљивање наше грађе те да својим потписом потврде прихватање истих.

### 1. Учлањење:

Учлањење се врши лично. За пријаву је потребно следеће:

- идентификациони документ са фотографијом
- пријавни лист
- предавање попуњеног обрасца за учлањење

Сваки корисник библиотеке својим потписом прихвата услове позајмљивања и даје своју сагласност за сакупљање личних података електронским путем, а у смислу важећих одредби о заштити података. Подаци корисника се неће прослеђивати трећим лицима. Неће се вршити никакве анализе тих података на личној основи.

Деца до напуњене 18. године живота се могу пријавити само уз писмену сагласност и изјаву о преузимању одговорности законских старатеља. Исти се обавезују да ће у име заступаног лица намирити неплаћене таксе те да ће извршити евентуалне замене новим примерцима.

Након учлањења се издаје чланска карта на основу које је могуће позајмљивати грађу из библиотеке. Чланска карта се не може преносити на трећа лица.

Молимо да нас обавестите о промени имена и адресе. Евентуални губитак чланске карте је потребно одмах пријавити библиотеци. Библиотека издаје нову чланску карту уз наплату за то предвиђене таксе.

### 2. Позајмљивање

- Рокови за враћање:

Врста грађе	Период позајмљивања
Књига	4 седмице/а
CD	2 седмице/а
Конзолна игра	2 седмице/а
DVD / Блу-реј диск	1 седмице/а
Пакет грађе (нпр. језички курс)	4 седмице/а
Електронска књига	3 седмице/а
Електронски аудио записи	3 седмице/а
Електронски документи	2 сат

- Грађа која се не може позајмити (нпр. лексикони) посебно је означена.
- Количина (истовремено) позајмљене грађе по кориснику је ограничена: макс. 90
- Корисници су обавезни да пријаве грађу пре изношења исте.
- Грађа је намењена за личну употребу корисника. Иста се мора с пажњом третирати и не сме се прослеђивати или умножавати, нити користити за јавне презентације.
- У случају сачињавања копија, одговорност у погледу ауторских права је на корисницима. Умножавање целих књига, часописа и музичких партитура је забрањено. Такође није допуштено копирање аудиовизуелне грађе. Приликом копирања или штампања интернет садржаја, потребно је поштовати сва права трећих лица.
- Корисници су приликом позајмљивања дужни контролисати грађу на потпуност и очигледне недостатке.
- Библиотека не преузима одговорност за оштећења на уређајима, подацима или носачима података корисника, а која настану употребом грађе.
- Рок за враћање је обавезан. Уколико је рок за враћање прекорачен, на наплату доспевају таксе за кашњење.
- Уколико грађу није резервисало друго лице, рок за позајмљивање се може продужити максимално 2 лично у библиотеци, телефонски 02156/101509 или путем имејла [stadtbibliothek@viersen.de](mailto:stadtbibliothek@viersen.de) . „Нови“ рок за враћање почиње тећи од дана када је извршено продужење рока.
- Губитак или оштећење грађе се мора пријавити библиотеци. У случају губитка или оштећења грађе, наплаћује се накнада за насталу штету. У случају губитка једног дела грађе, која је саставни део целог скупа грађе, надокнађује се целокупна грађа. Као оштећење важи и писање, подвлачење или означавање маркерима у књигама или на другој грађи.
- Уколико жељена грађа тренутно не буде доступна у библиотеци, иста се може резервисати уз плаћање таксе.



### 3. Таксе

XI.	Годишња чланска карта	Трошкови
Одрасли		16.50 €
Деца		5.- €
Породична картица		22.- €
Заменска чланска карта у случају губитка		5.- €
Дневне карте		3.- €
Таксе за резервације		1.- €
Video Game		2.- €
DVD/Blu-ray		1.- €
CD-ROM		1.- €
<b>По грађи</b>		
Таксе за опомене		
1. Опомена		1.- €
2. Опомена		3.- €
3. Опомена		5.- €

### 4. Коришћење интернета

- Користити интернет могу само корисници са важећом чланском картом библиотеке. Деца до 18 година могу користити интернет само уз сагласност једног старатеља.
- Библиотека није одговорна за садржаје, доступност и квалитет понуда трећих лица, који се нуде путем веза и приступа стављених на располагање.
- Не смеју се вршити никакве измене на рачунарима. Са собом донети или преузети софтвер се не сме инсталирати на рачунарима.
- Забрањено је отварање интернет страница са порнографским, екстремистичким, дискриминирајућим садржајима као и са садржајима који промовишу насиље. У случају кршења правила, прво услеђује упозорење, а потом укидање могућности коришћења интернета.

## 5. Кућни ред

- Корисници су дужни понашати се тако да не ометају или ограничавају друга лица у коришћењу библиотеке.
- Деца за време боравка у библиотеци морају бити под надзором родитеља или старатеља.
- У библиотеци је забрањено пушење.
- Конзумација хране и пића је допуштена само на за то предвиђеним и означеним местима.
- Морају се поштовати упуте особља библиотеке.
- Руководство библиотеке је овлаштено да лица, која почине груба или трајна кршења Правилника о коришћењу, у потпуности или временски ограничено искључе из библиотеке, а да дато лице нема право на поврат већ уплаћених годишњих износа.
- Не преузимамо одговорност за гардеробу и друге са собом донете предмете од вредности.